

ACS 255



BOSCH

de Ersatzteilliste fr Liste de recambio
en Spare part list es Lista de piezas por separado

Class	de	en	fr	es	it
●	Verschleißteil: Definition: Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten. Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung - Alter der Maschine	Wearing part: Definition: The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse. Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use - Age of machine	Pièce d'usure : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local. Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation - âge de la machine	Pieza de desgaste: Definición: La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local. Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso - de la edad de la máquina	Parte soggetta a usura: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino ocale. Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego - età della macchina
⊖	Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	Function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse.	Pièce fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	Pieza funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	Parte funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	Nicht-Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	Non-function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	Pièce non fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	Pieza no funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	Parte non funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.

Intervall	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance intervall for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito

Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice)	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)

Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signalement de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	Normteil: Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	Normpart (Standard part): Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	Pièce normalisée : Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	Pieza normalizada: Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles.	Parte unificata (componente unificato): Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

ACS 255

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since fabrication de fabricación de	Gefertigt bis produced until fabrication fabricación	Ersatzteilkpflicht bis Service part obligation Obligation de pièce de rechange Obligación de disp. de piezas de recambio	Bemerkungen Notes Notes Notas
ACS 255	F 002 DG0 4JD	01/2015			With color graphic LCD

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG14X3	Tastatur Keyboard	Clavier A Touches Teclado	
2	○	-	-	F002DG14M3	Schutzhaube Protective Cover LCD display protective cover	Capot De Protection Cubierta Protectora	
3	●	-	-	F002DG1601	Lcd-Anzeige Lcd-Display	Indicateur A Diodes "Lcd" Indicacion "Lcd"	
4	○	-	-	F002DG14X7	Leiterplatte Bestückt Printed-Board Assembly HMI board	Carte Imprimee Equipee Placa Impresa Equipada	

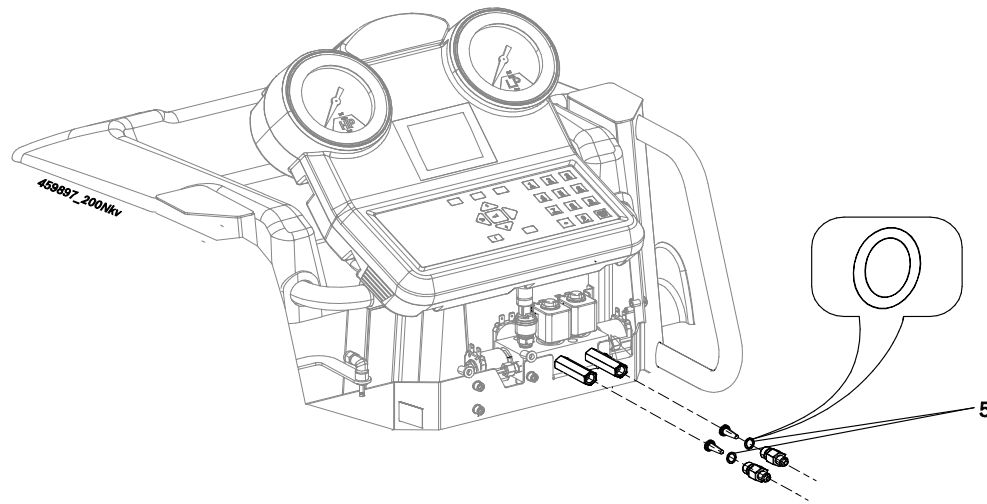
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	F002DG14J6	Druckmesser	Manometre		
					Pressure Gauge	Manometro		
					LP gauge			
2	●	-	-	F002DG14J5	Druckmesser	Manometre		
					Pressure Gauge	Manometro		
					HP gauge			
3	●	-	-	F002DG1528	Leuchtmelder	Indicateur Lumineux		
					Indicator Light	Indicador Luminoso		

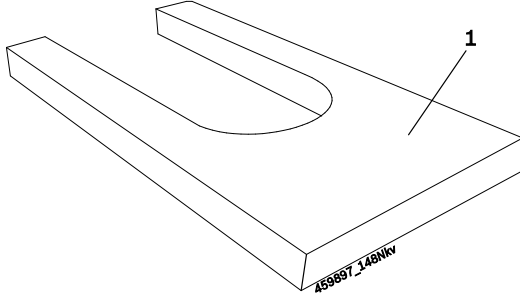
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG14L5	Magnetventil	Électrovalve	
					Solenoid Valve	Electrovalvula	
					LP solenoid		
2	●	-	-	F002DG14L5	Magnetventil	Électrovalve	
					Solenoid Valve	Electrovalvula	
					HP solenoid		
3	●	-	-	F002DG14L2	Drucksensor	Capteur De Pression	
					Pressure Sensor	Sensor De Presion	
4	●	-	-	F002DG14L5	Magnetventil	Électrovalve	
					Solenoid Valve	Electrovalvula	
					VI solenoid		
5	●	-	-	F002DG14L5	Magnetventil	Électrovalve	
					Solenoid Valve	Electrovalvula	
					OI solenoid		
6	●	-	-	F002DG14L5	Magnetventil	Électrovalve	
					Solenoid Valve	Electrovalvula	
					RE solenoid		
7	●	-	-	F002DG14L5	Magnetventil	Électrovalve	
					Solenoid Valve	Electrovalvula	
					IN solenoid		

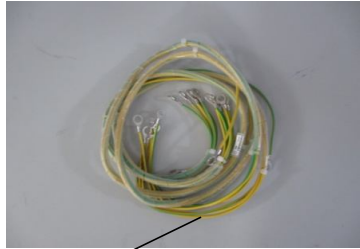
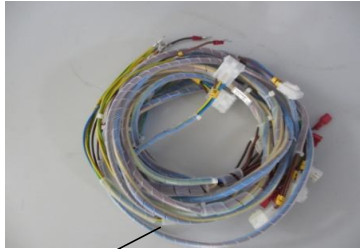



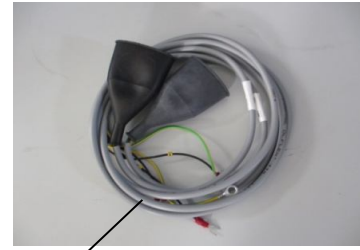
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG14L8	Druckschalter	Contact A Pression	
					Pressure Switch	Presostato mecánico	
2	●	-	-	F002DG14L0	Kapillarrohr	Tube Capillaire	
					Capillary Tube	Tubo Capilar	
3	●	-	-	F002DG14K2	Verdichter	Compresseur	
					Compressor	Compresor	
4	●	-	-	F002DG14L1	Kupferrohr	Tube En Cuivre	
					Copper Tubing	Tubo De Cobre	
5	●	-	-	F002DG14L7	Discharge tube		
					Bagger	Pelle D'amenee	
					Recovery Unit	Excavadora	






Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG1605	Tank	Réservoir	
					Tank	Tanque	
2	●	-	-	F002DG1606	Waage	Balance	
					Balance	Balanza	
					Load cell for refrigerant tank with shock mounting		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG1618	Leitungssteckdose Cable Socket	Prise Femelle De Cable Base De Enchufe P. Cable	   
2	○	-	X	F002DG1597	Kabelbinder Cable tie Set of cable ties	Collier De Cable Atadura Plast P Cable	
3	●	-	-	F002DG1579	Sicherung Fuse 6.3 A, for power socket	Coupe-Circuit Cortacircuito Fusible	
4	●	-	-	F002DG14M1	Sicherung Fuse 1 A, for I/O board	Coupe-Circuit Cortacircuito Fusible	
5	○	-	-	F002DG14M2	O-Ring O-Ring Set of O-rings for inline filter	Joint torique Junta torica	








Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	○	-	-	F002DG1525	Justiergewicht Calibration Weight 5 kg	Poids D'etalonnage Pesa De Contraste	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG14M9	Kabelbaum	Faisceau De Cables	 1
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					Cable of plate PE to VC, CX etc.		
2	●	-	-	F002DG14M8	Kabelbaum	Faisceau De Cables	 2
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					Cables of AC output to SMPS, VC cable and SS		
3	●	-	-	F002DG1646	Kabelbaum	Faisceau De Cables	
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					Cable - Vacuum pressure sensor		
4	●	-	-	F002DG14N0	Kabelbaum	Faisceau De Cables	 3
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					Cable of SMPS to IO board power supply		
5	●	-	-	F002DG14N1	Kabelbaum	Faisceau De Cables	 4
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					Cables of solenoid driver bunch 1 and 2		
6	●	-	-	F002DG1645	Kabelbaum	Faisceau De Cables	 5
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					Cable - Power Inlet (X1) to rotary cam switch		
							 6



Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG1622	Kabelbaum	Faisceau De Cables	
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					Wiring harness bunch 4, HMI power supply, signal, etc..		
2	●	-	-	F002DG1628	Kabelbaum	Faisceau De Cables	
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					USB host connection		
3	●	-	-	F002DG1629	Kabelbaum	Faisceau De Cables	
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					LED board interface		
4	●	-	-	F002DG34B7	Kabelbaum	Faisceau De Cables	
					Wiring Harness	Mazo De Cables	
					2-pin power cable		
4*	●	-	X	F002DG14M7	Leistungskabel	Câble de puissance	
					Power Cable	cable p.energia electr.	
					3-pin power cable		



Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG1639	PA11-Rohr	Tube En Polyamide 11	
					Polyamide-11 Tubing	Tubo De Poliamida 11	
					PA11 hose, for LP gauge		
2	●	-	-	F002DG14M4	Schlauch	Tuyau	
					Hose	Manguera	
					Nylon hose, Liquefier to tank		
3	●	-	-	F002DG14M5	PA11-Rohr	Tube En Polyamide 11	
					Polyamide-11 Tubing	Tubo De Poliamida 11	
					PA11 hose, Tank to manifold		
4	●	-	-	F002DG1408	Silikonschlauch	Tuyau Siliconise	
					Silicone Hose	Tubo Flexible De Silicona	
					Silicon rubber hose, manifold to fresh oil, liquefier to used oil		
5	●	-	-	F002DG1409	PA11-Rohr	Tube En Polyamide 11	
					Polyamide-11 Tubing	Tubo De Poliamida 11	
					PA11 hose, Manifold to HP gauge		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	F002DG1410	Sicherheitsventil Safety Valve	Soupape De Surete Valvula De Seguridad	
2	●	-	-	F002DG1411	Luftabscheider Air Eliminator	Purgeur D'air Separador De Aire	

Date	Product	Editor	Modification
			Improvements and corrections: <ul style="list-style-type: none">- Part number of printer interface wiring harness removed- Lengths of hoses included- Position of safety valve amd air purge valve corrected
3/17/2015	ACS 255	NKV	
12/3/2014	ACS 255	NKV	First release



Bosch Limited

P.B.No.3000, Hosur Road

Bangalore 560 030

INDIA

www.boschindia.com

Mailbov.service2@in.bosch.com

F 002 DG9 440 - 2015-03-19